

# monhambourg



Accueil Culture Sorties On en parle Shopping Gourmandises Typisch Hambourg Pratique Portraits Galerie

## "Die Chemie der Grammatik" ou comment prendre plaisir à l'apprentissage de la grammaire française?



Claire et Nathalie, deux Françaises installées à Hambourg, enseignent depuis 25 ans la langue de Molière aux Hambourgeois(es). Lassées des grammaires classiques, souvent vides de sens ou remplies d'exercices ennuyeux, elles ont souhaité proposer à leurs élèves et plus largement à tous les germanophones plongés dans l'apprentissage du français un ouvrage qui sorte des sentiers battus et qui conjugue grammaire et approche des cultures française et francophone. Avec *"Die Chemie der Grammatik"*, elles s'approprient une science qui étudie non pas la matière et ses transformations mais les lois entre les mots et veut démontrer qu'une langue peut aussi s'apprendre avec certaines "formules".

Partant de la logique linguistique allemande, des besoins propres des germanophones et du constat que certaines erreurs se répétaient constamment, Claire et Nathalie ont construit une méthode d'apprentissage basée sur la comparaison puis complétée par des exercices faisant référence à une information culturelle, géographique, historique, littéraire ou plus simplement sur la vie quotidienne en France.

L'élève accompagne ainsi tout au long du livre une famille lyonnaise et ses trois enfants et s'initie -au-delà des bases grammaticales- au vocabulaire et aux domaines du monde professionnel, à la médecine, au système scolaire, au financement d'études ou encore aux diplômes. Les enseignants disposent ainsi d'un livre qui leur permettent à la fois de transmettre l'apprentissage des règles de grammaire mais aussi d'appréhender en cours des thèmes et du vocabulaires nouveaux. Le CD avec les solutions de tous les exercices permet un apprentissage en autonome et un contrôle de connaissance simple et rapide.

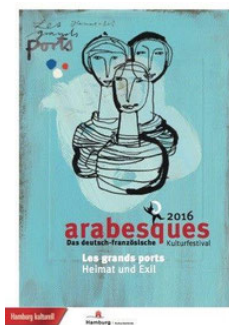
La méthode s'adresse aux apprenants de niveau A2/B1 (cadre de référencement linguistique de l'Union européenne), c'est-à-dire aussi bien aux élèves de lycées allemands à partir de la Oberstufe, aux étudiants en Romanistik qu'aux professionnels en contact avec des Français ou encore aux personnes qui apprécient de passer leurs vacances dans l'Hexagone.



Abonnez-vous gratuitement à la newsletter

newsletter

### partenariats



Verbes französisch adjectifs  
 infinitif pronoms Grammatik adverbes  
 accents le discours noms sujet  
 grammaire pluriel phrases

Les premiers retours sont extrêmement positifs, à l'instar de cette directrice de bibliothèque: "Es macht Spaß in diesem liebevoll gemachten Buch zu blättern, zu schmökern und zu lernen. Un das bei einem Grammatikbuch! Das Buch ist in einem benutzerfreundlichen Format mit Spiralbindung. Es enthält grammatikalische Übungen, Texte zum Übersetzen und dazu passende Fotos. Leider geben die Autorinnen nicht noch Lehrbücher in anderen Sprachen heraus."

D'autres propos très élogieux sont à lire dans le magazine Frankreich erleben: "Es ist nicht einfach, die französische Grammatik praxisbezogen zu erklären. Noch größer ist die Herausforderung, wenn dies dazu noch auf lebendige Art und in der Sprache von heute geschehen soll. Die beiden Autorinnen dieses Werks haben sich der Herausforderung erfolgreich gestellt: Ihr Lehrbuch erklärt die französische Grammatik nicht mit den üblichen langweiligen Sätzen, sondern es bedient sich der modernen Sprache des heutigen Frankreichs und ist damit konkret und vor allem lebendig. Das Resultat: Anhand der Übungen begreift man nicht nur die französische Grammatik, sondern man eignet sich gleichzeitig ein modernes und nützliches Vokabular an! Ein unverzichtbares Werk für alle Unerschrockenen, die ihre Kenntnisse der französischen Grammatik perfektionieren möchten."

"Die Chemie der Grammatik" est en vente au prix de 36 € via le site internet [www.naklar.eu](http://www.naklar.eu), à la crêperie [Ti Breizh/Haus der Bretagne](#) (Deichstrasse 39), à la librairie Buchhandlung am Rathaus Fritze KG (Rathausallee 42) à Norderstedt-Garstedt, dans toutes les bonnes librairies (sur commande) ou sur [Amazon](https://www.amazon.de).

monhambourg, 3 février 2016

**Gefällt mir** 6 Personen gefällt das.

Follow @monhambourg

## Kommentare: 0

#1

Homepage:

Name: \*

Eintrag: \*

Senden

\* Pflichtfelder